

# Englische Sprache - schwere Sprache

Beitrag von „Tina\_NE“ vom 12. Juli 2006 21:49

Hmmm nachdem ich alles geschrieben hatte, und der post jetzt weg ist..also nochmal von vorne...

Zitat

1. gibt es einen Plural von "stay abroad" (sowas wie stays abroad)?
2. heißt es (ich raffs gerade trotz Grammatik echt nicht..) "I started to study in..." oder "I started studying..."?
3. Wie kann man "Anerkennung" am Besten ausdrücken? Acceptance, acknowledgement..?
4. Mir fällt keine elegantere Formulierung ein für etwa "Please note the documents attached that prove/confirm xyz". Gibts da was Besseres?

Zu 1: stays geht durchaus, oder aber: I have completed several courses o.ä. in countries such as ... (oder einfach in (country))

Zu 2: Ich würde es anders ausdrücken: Starting in (year) I attended college / graduate school .... oder From (year) to year I completed studies in (subject)

Zu 3: I received credit for (AmE?!), oder: The "German name" is the equivalent to the American/English...

Zu 4: Attached please find the documents pertaining to my education and professional experience (oder was auch immer).

Hope that helps! (Ich hab jetzt nichts im Wörterbuch nachgeguckt)  
Vielleicht kann ja noch jemand anders helfen....

Heiße Grüße

Tina